

印尼汉语中级学习者上声变调的偏误研究

A Study on Errors in the Acquisition of Mandarin Third tone Sandhi among Intermediate Indonesian Learners of Chinese

Gracelyne Christabel Halim & Jessica Nondolesmono B.Ed., M.TCSOL.

Program Studi Bahasa Mandarin Universitas Kristen Petra,
地址: Siwalankerto 121-131, Surabaya 60236
E-mail: gracelynech@gmail.com & jessica.n@petra.ac.id

摘要

本文以印尼中级汉语学习者为研究对象, 主要分析他们在上声变调学习中的表现情况以及影响因素。通过问卷调查方法, 对学习者的声调掌握情况、学习态度以及教材与课堂教学情况进行了分析。研究发现, 大多数学习者都比较重视汉语声调学习, 也愿意接受发音纠正。但是, 在实际语言运用中, 很多学习者仍然难以稳定地使用上声变调。其原因主要与口语练习机会较少以及连续语流中的运用不足有关。此外, 目前教材中的相关内容的系统性与练习设计方面还不足, 而课堂教学虽然会讲解变调规则, 但针对性的口语训练和情境练习仍然比较有限。因此, 本文认为, 在上声变调教学中可以适当结合情景教学法, 通过日常对话、角色扮演等方式增加学习者的口语实践机会、从而帮助学习者更自然地运用上声变调规则。

关键词: 上声变调; 印尼学习者; 情景教学法; 汉语语音教学

ABSTRACT

This study focuses on Indonesian intermediate learners of Mandarin and examines their acquisition of Mandarin third tone sandhi. The research mainly discusses the common errors that learners make and several factors that may influence their pronunciation performance. To collect the data, two questionnaires were used to analyze learners' performance, learning attitudes, psychological factors, as well as the influence of teaching materials and classroom instruction. The findings indicate that most learners are aware of the importance of Mandarin tones and are willing to improve their pronunciation. Many learners also show positive attitudes toward correction and pronunciation practice. However, in actual communication, learners still experience difficulties in applying third tone sandhi naturally and consistently. One possible reason is that opportunities for oral practice are still relatively limited, especially in continuous speech. In addition, the study finds that some teaching materials do not provide enough systematic explanation or sufficient exercises related to third tone sandhi. Although teachers usually explain the rules of third tone sandhi clearly in class, learners still lack enough contextualized

speaking practice and targeted pronunciation training. Based on these findings, this study proposes that situational teaching activities may help learners improve their use of the third tone sandhi. By increasing speaking opportunities and using more practical communication contexts, learners may gradually become more familiar with tone sandhi in real conversations.

Keyword: third tone sandhi; Indonesian learners; situational teaching method; Chinese phonetics teaching

引言

语音是汉语学习的重要基础，而声调是汉语语音的重要组成部分。由于汉语属于声调语言，声调变化会直接影响词义表达，因此正确掌握声调是外国学习者学习汉语的重要内容。其中，上声不仅具有“先降后升”的特点，而且在连续语流中还会发生变调，如“上声+上声”结构中前一个上声通常变为阳平，这使学习者在实际运用中容易产生偏误。对于母语没有声调系统的印尼学习者而言，上声变调的习得难度更加突出。

文献综述

近年来，不少学者对外国学习者汉语上声变调习得进行了研究。崔四行（2025）指出，上声变调不仅受语音规则制约，也与语流环境和韵律特点密切相关。郭颖（2025）和王娅玲（2023）的研究发现，毛里求斯和柬埔寨学习者在声变调过程中普遍存在变调不准确等偏误。针对印尼学习者，李帆（2023）的研究表明，学习者虽然能够掌握部分变调规则，但在自然语流中仍容易保留完整上声，说明上声变调仍是印尼学习者汉语语音习得的难点。

本文以中介语理论（Selinker, 1972）为理论基础，认为学习者在第二语言习得过程中形成的中介语系统具有动态性和发展性，其偏误具有一定的系统性和规律性。因此，本文以印尼汉语中级学习者为研究对象，分析其上声变调的偏误表现及影响因素，以期丰富印尼学习者汉语语音习得研究，并为汉语语音教学提供参考。

研究方法

本文采用问卷调查法收集印尼汉语中级学习者上声变调习得的相关数据，并对结果进行统计分析。研究共设计两份问卷。问卷一主要考察学习者在不同语音结构中的上声变调表现，包括单独上声、“上声+非上声”“上声+上声”以及三字词中的“单双格”和“双单格”结构；问卷二主要调查影响上声变调习得的因素，包括学习者个体因素（焦虑情绪、学习动机、学习态度和性格）以及教材与课堂教学等外部因素。

两份问卷通过 *Google Forms* 在线发放，采用先完成问卷一、后填写问卷二的方式，以确保两份问卷来自同一批被试。最终共回收有效问卷 23 份。

被试为印尼汉语中级学习者，年龄是 9 至 27 岁之间，汉语学习经历包括学校课程、自学、培训机构学习及多种学习方式结合。其中，学习汉语五年以上者 11 人，约五年者 2 人，五年以下者 10 人。

研究结果与讨论

1. 问卷一调查结果分析

a. 单独上声情况分析

表 1 “单独上声”的调查结构

题目	正确率	错误率
马	82.6%	17.4%
好	91.3%	8.7%
买	95.7%	4.3%
雨	91.3%	8.7%
手	95.7%	4.3%

说明：从偏误类型来看，部分学习者未能正确发出上声音节。其中，一些学习者无法准确发出上声，其常见偏误表现为将上声读成阴平或阳平，说明学习者对上声的音值的掌握仍不够稳定。

c. “上声+上声” 结构分析

表 2 “上声+上声” 的调查结构

题目	正确率	错误率
很好	69.6%	30.4%
买米	60.9%	39.1%
老马	52.2%	47.8%
水果	47.8%	52.2%
手表	56.5%	43.5%

说明：从偏误类型来看，学习者在“上声+上声”结构中的错误主要表现在变调使用以及上声音值的发音方面。具体表现为：一是未发生变调，在两个上声节相连时仍按原调读出两个上声；二是部分学习者未能准确发出上声音值。这表明学习者在掌握上声变调规则的同时，对上声本身的发音也不稳定。

d. “上声+非上声” 结构分析

表 3 “上声+非上声” 的调查结构

题目	正确率	错误率
老师	82.6%	17.4%
手机	87.0%	13%
美国	69.9%	30.1%
可能	73.9%	26.1%
努力	95.7%	4.3%

说明：从偏误类型来看，学习者在“上声+非上声”结构中的错误主要表现为声调替换现象。具体而言，部分学习者在第一个音节的上声发音中出现偏误，将其误读为第二声，比如“lǎoshī”读为“láooshī”。

同时，也有学习者在第二个音节的声调上出现错误，将原本应为第二声的音节误读为第一声，比如“měiguó”读为“měiguō”。

此外，部分学习者在两个音节上均出现偏误，即同时未能正确实现上声及后续声调，比如“kěnéng”读为“kéněng”。

以上情况表明，学习者在掌握该结构中不仅在变调判断上存在一定问题，同时，在具体声调的发音实现方面也不够稳定。

e. 三字词“双单格” 结构分析

表 4 三字词“双单格”的调查结构

题目	正确率	错误率
水果少	47.8%	52.2%
雨伞小	47.8%	52.2%
小姐想	52.5%	47.5%
洗脸水	52.5%	47.5%
老板好	43.5%	56.5%

说明：从多个测试词（如：水果少、雨伞小、小姐想、洗脸水、老板好）的发音情况来看，学习者在该类结构中呈现出相似的偏误模式。

部分学习者不能正确应用上声变调规则，仍将三个音节均读为第三声，即不发生应有的变调现象。另一种较为常见的偏误是变调不完全。部分学习者将该结构读为“2-3-3”的形式，即只对第一个音节进行了变调，而未对后续音节进行正确处理。例如，在“水果少（shuǐguóshǎo）”中，有学习者读为“shuǐguǒshǎo”，不能正确实现整体变调模式。

这说明学习者在三音节结构中对变调规则的掌握不够全面，容易出现变调不完全的情况。

f. 三字词“单双格”结构分析

表 5 三字词“单双格”的调查结构

题目	正确率	错误率
我想你	26.1%	73.9%
你很好	34.8%	65.2%
买水果	39.1%	60.9%
我想好	26.1%	73.9%
我想买	34.8%	65.2%

说明：学习者的偏误同样较为明显，主要体现在两个方面。首先，部分学习者仍将三个音节全部读为第三声，没进行任何变调，说明其对变调规则缺乏应用意识。

其次，部分学习者将“单双格”结构误读为“双单格”结构，即在不应变调的位置进行变调。例如，在“我想买（wǒxiá ngmǎi）”中，有学习者读为“wóxiá ngmǎi”，表现出对不同结构变调模式的混淆。

这表明学习者不仅难以正确应用变调规则，还容易混淆不同三音节结构之间的变调模式。

2. 问卷二调查结果分析

a. 学习者个体因素分析

题目 1-4 主要考察学习者在汉语声调学习过程中的焦虑情绪，而题目 5-8 主要调查学习者的学习动机情况。从调查结果来看，部分学习者在发汉语声调的时候会感到紧张，对三声变调存在一定焦虑情绪。同时，多部分学习者认为声调学习较为重要，并愿意主动练习发音，说明学习者具有一定的学习动机。

表 6 “学习者个体因素”的调查结构

题目	1	2	3	4	5
我在发汉语声调时会感到紧张。	0%	26.1%	34.8%	34.8%	4.3%
在句子中读第三声时，我担心会读错。	21.7%	17.4%	26.1%	26.1%	8.7%
当词语中有两个第三声时，我常常会犹豫。	17.4%	30.4%	13%	26.1%	13%
我对自己的汉语声调发音不太自信。	8.7%	26.1%	13%	39.1%	13%
我希望自己的汉语发音更加准确。	0%	4.3%	4.3%	17.4%	73.9%
我在说汉语时会努力改正声调错误。	0%	4.3%	8.7%	34.8%	52.2%
我经常自己练习汉语声调发音。	8.7%	8.7%	34.8%	26.1%	21.7%
对我来说，汉语声调发音很重要。	0%	0%	8.7%	21.7%	69.6%

此外，有大概 30%以上的学习者在课堂上不够积极开口，而很少主动尝试读新词语。说明性格因素也可能影响上声变调的习得情况。以下的图表主要表明学习者的学习态度（题目 9-12）与学习者的性格因素（题目 13-16）。

表 7 “学习者的学习态度与性格因素”的调查结构

题目	1	2	3	4	5
在学习汉语时，我会注意声调变化。	0%	8.7%	13%	47.8%	30.4%
说汉语时，我会尽量使用正确的声调。	0%	4.3%	8.7%	21.7%	65.2%
如果发音不正确，我愿意重复练习。	0%	4.3%	8.7%	26.1%	60.9%
我会注意老师对我声调发音的纠正。	0%	4.3%	8.7%	17.4%	69.6%
即使担心说错，我也敢开口说汉语。	4.3%	4.3%	26.1%	30.4%	34.8%
我经常在课堂上说汉语。	8.7%	4.3%	39.1%	30.4%	17.4%
我会主动尝试读新的汉语词语。	8.7%	8.7%	34.8%	30.4%	17.4%
别人纠正我的发音时，我不会介意。	0%	0%	8.7%	17.4%	73.9%

b. 教材因素分析

从教材方面来看，40%-60% 学习者认为教材对第三声变调有一定讲解，但练习数量仍然不足，导致学习者缺乏足够训练。

表 8 “教材因素”的调查结构

题目	1	2	3	4	5
教材对第三声变调的讲解很清楚。	4.3%	4.3%	43.5%	21.7%	26.1%
教材提供了足够的第三声变调例子。	0%	13%	43.5%	30.4%	13%
教材中第三声变调的练习比较多。	4.3%	13%	60.9%	13%	8.7%
我能通过教材理解第三声变调规则。	4.3%	17.4%	39.1%	17.4%	21.7%
教材帮助我练习第三声变调发音。	8.7%	8.7%	47.8%	21.7%	13%

c. 教师教学因素分析

调查结果显示，教师通常会讲解上声变调规则，并提供练习。但部分学习者认为课堂练习机会不够，教学方式与课堂练习仍有改进空间。

表 9 “教师教学因素”的调查结构

题目	1	2	3	4	5
老师对第三声变调的讲解很清楚。	0%	4.3%	8.7%	47.8%	39.1%
老师会示范第三声变调的发音。	0%	4.3%	13%	39.1%	43.5%
老师经常纠正我的声调错误。	0%	13%	26.1%	21.7%	39.1%
老师会提供第三声变调的专项练习。	4.3%	13%	43.5%	30.4%	8.7%
我在课堂上有机会练习第三声变调发音。	8.7%	13%	21.7%	30.4%	26.1%
老师强调第三声变调在口语中的重要性。	8.7%	8.7%	26.1%	34.8%	21.7%
老师要求学生朗读时注意第三声变调。	0%	17.4%	13%	26.1%	43.5%

3. 综合分析

通过对问卷一和问卷二的综合分析可以看出，印尼汉语中级学习者在声调变调习得方面仍存在一定困难，尤其是在“上声+上声”以及三音节结构中偏误较为明显。同时，学习者的心理因素、教材内容以及课堂教学方式都会对上声变调习得产生一定的影响。

从整体结果来看，学习者在不同题型中的表现存在明显差异。相较于单独上声、涉及上声变调的结构（如“上声+上声”以及三音节结构）中，学习者的错误率明显提高，说明学习者在复杂语音环境中的变调掌握仍不稳定。

根据所得数据可以看出，不同语音结构下学习者的正确率与错误率较明显。在单独上声以及“上声+非上声”结构中，学习者的正确率相对较高。其中，单独上声的平均错误率仅为 8.68%，而“上声+非上声”结构的平均错误率为 18.18%，说明学习者对第三声本调及较简单语音结构的掌握相对稳定。

相比之下，在三字词结构中，无论是“双单格”还是“单双格”学习者的错误率均明显升高，且均超过 50%。其中，“双单格”结构的平均错误率为 51.18%，而“单双格”结构的平均错误率则达到 67.82%。

此外，在“上声+上声”结构中，学习者的错误率同样较高，平均达到 42.6%，说明学习者在连读上声环境中对变调规则的掌握也不够稳定。

这一结果表明,随着语音结构的复杂程度增加,学习者在上声变调方面的掌握明显下降,尤其是在“上声+上声”和三音节结构中,变调规则的应用仍存在较大困难。

这表明,学习者还不能够在实际语流中熟练运用上声变调规则,对不同结构的变调模式缺乏稳定掌握。因此,上声变调仍是印尼汉语中级学习者语音习得中的一个重要难点。

4. 印尼汉语学习者上声变调偏误的成因分析

a. 母语负迁移

在第二语言习得过程中,母语会对目标语言学习产生一定影响,当这种影响阻碍目标语言学习时,即为母语负迁移(Chen, 2023)。由于印尼语属于非声调语言,学习者缺乏声调意识,在学习汉语上声变调时容易保留原调或变调不准确。问卷结果显示,不少学习者在连续语流中仍未能正确完成上声变调,尤其容易混淆“双单格”和“单双格”结构。已有研究也指出,印尼学习者的汉语声调偏误语母语负迁移密切相关(Junaeny & Adam, 2022),而非声调语言背景学习者普遍比声调语言背景学习者更难习得汉语声调。

b. 学习者的个体因素

除了母语影响外,学习者自身因素也会影响上声变调的习得。本研究主要从焦虑情绪、学习动机、学习态度和性格等方面进行分析。问卷结果显示,部分学习者在发音时容易紧张,尤其是在连续上声的情况下,导致发音不够自然。大多数学习者具有较强的学习动机,重视声调学习,也愿意接受纠音,但实际口语输出和主动练习仍然不足。因此,学习者虽然具备正确的学习意识,却难以在真实交际中稳定运用上声变调规则。

c. 教材与教学的影响

教材与课堂教学也会影响学习者对上声变调的掌握。调查结果表明,教材虽然对上声变调进行了基本讲解,并提供一定的例句和练习,但整体仍以规则介绍

为主，缺乏连续语流中的实践训练。课堂教学方面，教师能够较清楚地讲解变调规则并进行发音示范，也会适当纠正学生的错误，但专项训练和口语练习机会仍然不足。因此，今后的教学应在规则讲解的基础上增加更多真实语境下的口语练习，帮助学习者提高上声变调的实际运用能力。

5. 教学建议

a. 情景教学法的优势

与传统以规则讲解为主的教学方式相比，情景教学法更有利于学习者掌握上声变调。通过真实或模拟语境，学习者能够在交际过程中理解并运用变调规则，而不仅停留在机械记忆。角色扮演、小组对话等活动还能增加口语输出机会，提高学习兴趣和发音熟练度，从而促进上声变调在实际交际中的自然运用。

b. 情景教学法在上声变调中的应用

针对上声变调习得困难，教师可结合《发展汉语》等教材中的日常会话内容设计情景教学活动。例如，在学习“你好”“水果”“可以”等词语时，可通过角色扮演、情景对话等方式，引导学习者在真实或模拟语境中反复练习。

课堂教学中，教师可先示范发音，再结合购物、问路等生活情景，引导学习者在连续语流中运用上声变调。同时，可结合跟读、小组合作和课堂互动等活动，加强发音训练，提高学习者对上声变调的实际运用能力。

结论

本文以印尼汉语中级学习者为研究对象，分析其上声变调习得情况及影响因素。研究表明，大多数学习者重视汉语声调学习，也愿意接受发音纠正，但在实际交际中仍难以稳定运用上声变调。研究表明，学习者个体因素、教材内容和课堂教学等均与上声变调习得存在一定关联，其中口语练习机会不足较为突出。

基于研究结果, 本文认为, 在上声变调教学中可适当融入情景教学法, 通过角色扮演、日常对话等活动增加学习者在真实语境中的口语练习机会, 从而提高其上声变调的实际运用能力。

本研究仍存在一定局限性, 如样本数量有限, 研究方法较为单一。未来可扩大研究对象, 并结合语音实验等研究方法, 对印尼学习者上声变调习得进行更深入的探讨。

参考文献

- 王佳敏. (2025). 泰国中级汉语学习者二字组、三字组上声变调习得偏误分析 (国际中文教育硕士学位论文). 兰州交通大学.
- 王娅玲. (2023). 柬埔寨中级汉语学习者上声变调实验研究 (硕士学位论文). 兰州大学.
- 元海峰, 秦震, 严菽波. (2020). 韩国学生普通话上声变调能产性的实验研究. 对外汉语研究, (1).
- 冯雪. (2017). 泰国留学生汉语习得二、三字组变调模式实验研究 (硕士学位论文). 西南大学.
- 史唯一. (2017). 马达加斯加留学生汉语上声变调偏误分析 (汉语国际教育硕士学位论文). 江西师范大学.
- 叶丽琴. (2022). 汉语作为第二语言的二字组上声偏误调查 (汉语国际教育硕士学位论文). 上海师范大学.
- 刘珣. (2000). 对外汉语教育学引论. 北京: 北京语言大学出版社.
- 李帆. (2023). 印尼中高级汉语学习者上声变调习得实验研究 (硕士学位论文). 广西民族大学.
- 张悦. (2016). 泰国高中生汉语上声变调习得的调查与分析 (汉语国际教育硕士学位论文). 天津师范大学.
- 荣继华. (2011). 发展汉语·初级综合(I). 北京: 北京语言大学出版社.
- 胡笑薇, & 彭家法. (2018). 双音节词语中上声变调标注形式的教学实验研究. 云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版), (1).
- 钟衍. (2017). 中级阶段越南留学生汉语上声变调的实验研究 (汉语国际教育硕士学位论文). 广西大学.
- 柴紫薇. (2023). 老挝留学生汉语普通话双字调实验研究 (硕士学位论文). 云南师

范大学.

郭颖. (2025). 中级阶段毛里求斯学生上声变调的实验研究 (硕士学位论文). 广西大学文学院.

崔四行. (2025). 汉语普通话上声变调的韵律动因和语体机制研究. 华中师范大学学报 (人文社会科学版), (2).

鲁小婵. (2025). 中级阶段老挝大学生汉语上声变调实验研究 (硕士学位论文). 广西大学.

Chen, H. (2023, October). *The Effects of Mandarin Chinese and Czech Negative Transfers on English Language Acquisition*. *Communications in Humanities Research*.
https://www.researchgate.net/publication/375115023_The_Effects_of_Mandarin_Chinese_and_Czech_Negative_Transfers_on_English_Language_Acquisition

Junaeny, A., & Adam, M. R. (2022). *An Error Analysis in Chinese Language Tones Pronunciation by Indonesian Students*. *International Journal of Science and Applied Science: Conference Series*, 6 (1).

Li, J. (2023). *Study on Chinese Tone Acquisition of Learners from Different Language Backgrounds*. *ISCA Archive*. https://www.isca-archive.org/tai_2023/li23_tai.pdf

Selinker, L. (1972). *Interlanguage*. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 10 (1), 209-231.